

A Bizottság továbbá úgy véli, hogy Dániában az adórendszer szükséges koherenciája nem érvényesül, mert Dánia számos állammal kötött a kettős adóztatás elkerülésére irányuló egyezményt, melyek miatt az adórendszer koherenciája egyazon adóalany esetében a megfizetett járulékok adóalapból levonása és a kifizetett összegek adóztatása közötti közvetlen kapcsolat-ként nem érvényesül.

Az OECD modelljén alapuló kettős adóztatás elkerülésére irányuló egyezmények garantálják, hogy a biztosítottak kifizetett járadék ne legyen egyszerre a biztosított lakóhelye és a nyugdíjbiztosító székhelye szerinti államban is adóköteles. E szerződések szerint a nyugdíjbiztosító által kifizetett összeg csak a kedvezményezett lakóhelye szerinti államban adóköteles. Ezek az egyezmények azt is magukban foglalják, hogy Dánia az országban működő biztosítók által kifizetett összegek adóztatásának jogáról lemond. Mégpedig függetlenül attól, hogy a befizetésekre járt-e adóalap-csökkentési jog vagy sem. Fordítva: a Dániában lakóhellyel rendelkező biztosítottak részére történő kifizetésekre Dánia vethet ki adót, akkor is, ha a járulékokat az egyezményben részes más államban fizették be.

A kettős adóztatás elkerülésére irányuló más egyezmények akként rendelkeznek, hogy az adóalany adóköteles jövedelméből levonhatja a külföldi nyugdíjbiztosítónak fizetett járulékot. Tehát az ezen országok egyikéből Dániába települő személyek továbbra is a származási országukban fizethetik a biztosítási díjat és levonhatják azt a Dániában adóköteles jövedelmükből. Ezen egyezmények levonási jogra vonatkozó szabályai tanúsítják, hogy a külföldre fizetett járulékokra levonást lehetővé nem tevő dán szabályozás nem koherens.

(¹) HL L 336., 15. o.

A Bundesfinanzhof 2004. március 18-i végzésével a Finanzamt Heidelberg kontra iSt Internationale Sprach- und Studienreisen GmbH ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-200/04. sz. ügy)

(2004/C 190/07)

A Bundesfinanzhof (Németország) 2004. március 18-i végzésével, amely 2004. május 5-én érkezett a Bíróság hivatalához, a Finanzamt Heidelberg kontra iSt internationale Sprach- und

Studienreisen GmbH ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Bundesfinanzhof a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

A 77/388/EGK irányelv (¹) 26. cikkében meghatározott, utazási irodákra vonatkozó különös szabályozás hatálya kiterjed-e az olyan vállalkozások bevételeire is, amelyek saját nevük alatt kínálnak háromtól tíz hónapig terjedő időtartamú külföldi tartózkodást biztosító ún. „High-School-Programok”-at és „College-Programok”-at, amelyek teljesítéséhez más adóalanyok közreműködését veszik igénybe?

(¹) HL L 145., 1. o.

A Landgericht Frankfurt am Main 2004. április 28-i végzésével a Gebrüder Stolle GmbH & Co. KG kontra Heidegold Geflügelspezialitäten GmbH ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-203/04. sz. ügy)

(2004/C 190/08)

A Landgericht Frankfurt am Main 2004. április 28-i végzésével, amely 2004. május 7-én érkezett a Bíróság hivatalához, a Gebrüder Stolle GmbH & Co. KG kontra Heidegold Geflügelspezialitäten GmbH ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Landgericht Frankfurt a következő kérdésről kéri a Bíróság döntését:

Az 1991. június 5-i 1538/91/EGK rendelet (baromfira vonatkozó forgalmazási előírások) (¹) 10. cikk (1) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy a 79/112/EGK irányelv 1. cikk (3) bekezdés a) pontja szerinti címkén feltüntetett „ellenőrzött körülmények közti tenyésztés” megjelölés a 1538/91/EGK rendelet 10. cikk (1) bekezdése szerinti tartási módot fejez ki?

(¹) HL L 143., 11. o.